

Tefal®



EN

KO

HK

Intense Pure Air Turbo PT7035

www.tefal.com

1800141580-03

EN

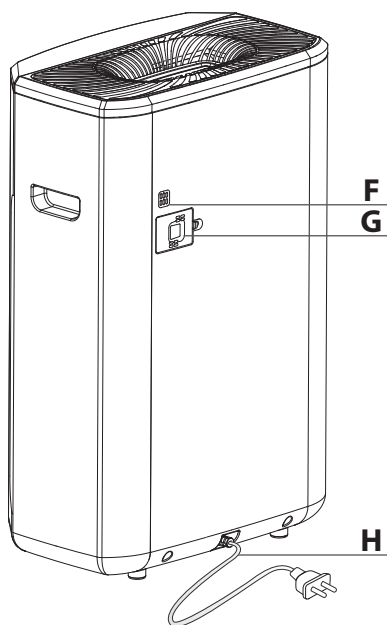
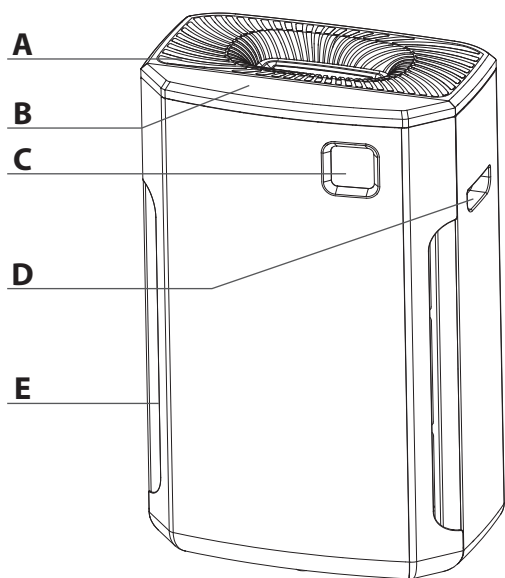
Please read the instruction manual and safety instructions carefully before using the appliance and keep the instruction manual for reference. For your safety, this appliance complies with all applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental directives etc.).

KO

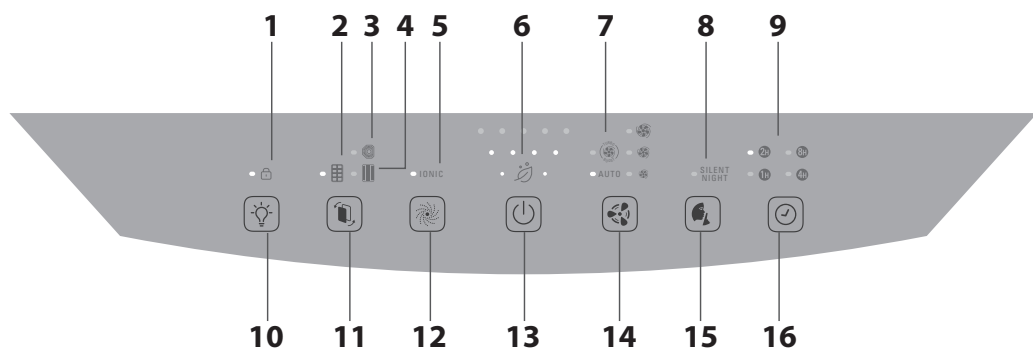
제품을 사용하기 전에 본 사용 설명서 및 안전 지침을 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하시기 바랍니다. 사용자의 안전을 위해 본 제품은 (저전압, 전자파 적합성, 환경 법규 등에 관한) 모든 적용 규격 및 규정을 준수합니다.

HK

使用前請先閱讀使用方法及安全說明書，並將說明書妥為保存，供日後參考。為保閣下安全，本裝置合乎相關標準及規例（低電壓、電磁相性、環境指令等）。



EN



SAFETY INSTRUCTIONS

- Before use, always check that the appliance, plug and power cord are in good condition.
- The appliance must be used in normal conditions of use as defined in this notice.
- Never allow any liquid to get into the appliance.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Never insert objects into the appliance (e.g. needles, etc.).
- Do not cover your appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Your appliance must be unplugged before any maintenance.
- For maintenance and adjustment operations, please refer to the «Maintenance» section.
- Ensure that the air purifier is switched off from the supply mains before removing the guard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

RECOMMENDATIONS

- The electrical facilities of the room, as well as the installation and use of the appliance must comply with the standards in force in your country.
- Do not use your appliance near inflammable objects or products. In general, you should always place the appliance at least 50 cm away from any object (walls, curtains, aerosols, etc.).
- Do not pull on the power cord or the appliance, even when unplugging it from a wall socket.
- This appliance is designed for indoor domestic household use only. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee does not apply.
- Always unroll the power cord completely before use.
- Do not use the appliance in a dusty room or a location where there is a risk of fire.
- This appliance must not be used in a humid environment.
- Never use the appliance close to a heat source.
- The warranty will be invalidated if damage occurs due to incorrect use.
- Do not cover the air inlets or the outlet grid.
- Never use the appliance in an inclined or horizontal position. Place the appliance on a flat, stable surface.
- In the case of prolonged absence: switch the appliance off using the button (13) and unplug it.

DESCRIPTION

Product description

- A** Air outlet
- B** Control panel
- C** Air quality display screen
- D** Handle
- E** Air inlet
- F** Gas sensor
- G** Particle sensor
- H** Power outlet

Control panel Lights

- 1** Child lock indicator
- 2** Pre-filter cleaning indicator
- 3** NanoCaptur filter replacement indicator
- 4** 2 in 1 HEPA filter replacement indicator
- 5** Ionizer function
- 6** Decorative atmosphere indicator
- 7** Automatic / Manual mode
- 8** Night mode
- 9** Timer / Delayed start

Control buttons

- 10** Light
- 11** Filter reset
- 12** Ionizer function
- 13** Start
- 14** Mode / Filtration speed selection
- 15** Silent night mode
- 16** Timer / Delayed start setting

EN

OPERATING PRINCIPLE

The new Intense Pure Air Turbo purifier from Tefal enables you to breathe pure air in your home and protect your health with 4 filtration levels as described below. Each level is essential and traps characteristic pollutants:

LEVEL 2 & 3:

2 in 1 HEPA AND ACTIVE CARBON FILTER

- Volatile organic compounds (VOCs)
- Odors / gases
- Passive smoking
- Fine particles (PM2.5)
- Pollen
- Dust mites
- Animal allergens
- Bacteria / viruses
- Mold

LEVEL 4:

NANOCAPTUR FILTER

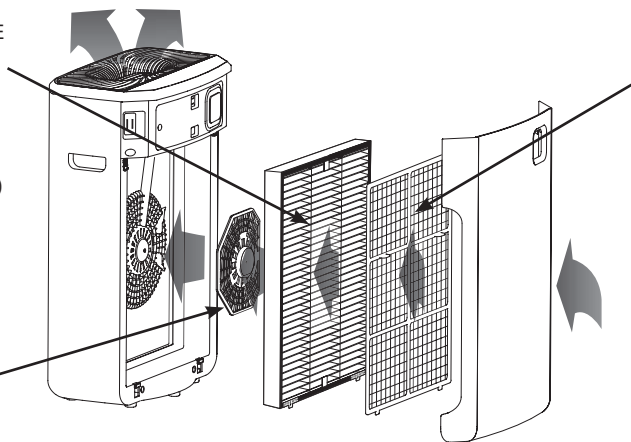
- Formaldehyde



LEVEL 1:

PRE-FILTER

- Dust
- Hair
- Pet hair
- Lint



AIR QUALITY DISPLAY SCREEN



PM2.5	Particulate matter with a mean aerodynamic diameter of 2.5 µm
TVOC	Total Volatile Organic Compounds
Noise level (sound power level)	64dB(A)



« HOW TO ACHIEVE CLEANER INDOOR AIR »

In addition to using your Intense Pure Air Turbo purifier, here are some tips on how to improve the quality of your indoor air:

- Ventilate the rooms for at least 10 min. every day, in summer and winter.
- Maintain your ventilation system.
- Limit the use of household products.
- Do not smoke indoors.
- Avoid home fragrances, incense sticks, scented candles, etc.
- Ventilate whenever any work is being conducted in your home and for several weeks afterwards.
- Avoid green plants that are allergenic or need frequent watering.

WHERE TO INSTALL THE APPLIANCE

Place the purifier on a flat, stable surface in the room requiring treatment.

To allow the air to circulate freely, avoid placing the appliance behind curtains, below a window, item of furniture or shelf unit, or close to any other obstacle, and leave at least 50 cm of free space on each side of the appliance.

BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Make sure that the plastic packaging protecting the filters has been removed before using the appliance.

- Before first use, ensure that the voltage, frequency and power of your appliance are suitable for your electrical supply.
- Your appliance can function using an unearthed plug. It is class II (double electrical insulation .

Before switching on your appliance, ensure that:

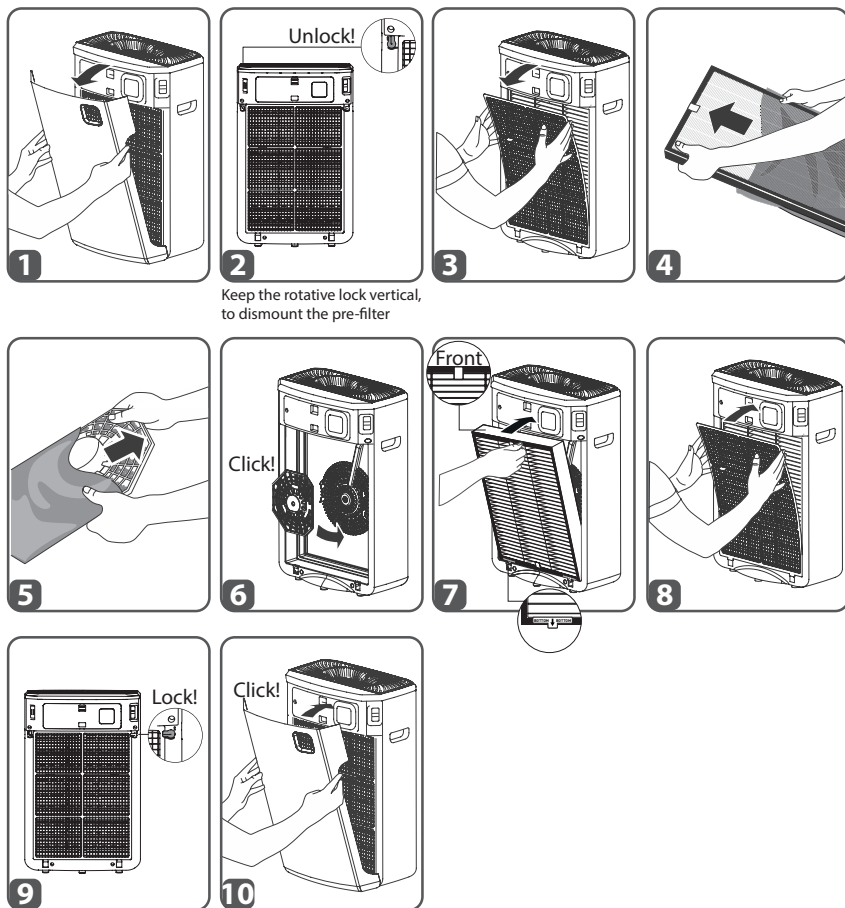
- the appliance is completely assembled as described in the safety instructions,
- the appliance is placed on a stable, horizontal surface,
- the appliance is positioned in accordance with the instructions given in this manual,
- the air inlets and the outlet grid are completely unobstructed,
- the 3 filters and front panel have been correctly installed (See section «Disassembling/Reassembling filters»).

IMPORTANT: You are advised to switch off and unplug the appliance when not in use.

This appliance is fitted with a device that automatically prevents it from operating if the front door is not correctly assembled.

PM2.5 TVOC	0-50	51-100	100-150	151-200	200 and more
Blue	Pure Air	Good air quality	Slight pollution	Pollution	High pollution
Green	Good air quality	Good air quality	Slight pollution	Pollution	High pollution
Yellow	Slight pollution	Slight pollution	Slight pollution	Pollution	High pollution
Violet	Pollution	Pollution	Pollution	Pollution	High pollution
Red	High pollution	High pollution	High pollution	High pollution	High pollution

DISASSEMBLING/REASSEMBLING FILTERS

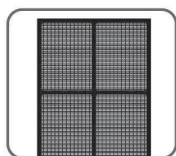


Keep the rotative lock vertical,
to dismount the pre-filter

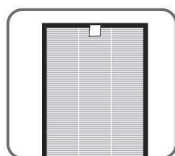
Keep the rotative lock horizontal,
to mount the pre-filter

INSERTING AND REPLACING THE FILTERS

This appliance is equipped with 3 types of filters:



Pre-filter



2 in 1 HEPA and active
carbon filter



NanoCaptur filter

NB: For optimum performance of the appliance, only use filters provided by TEFAL.

To replace the filters, follow the instructions in the section "Disassembling/Reassembling filters".

Please note: certain filters may emit a temporary slight odour, due to the transport and storage conditions.

SWITCHING THE APPLIANCE ON

To switch the appliance on for the first time, connect the power cord and press the start button (13). By default, the appliance will be on the automatic mode.

One minute after starting up, the air quality display screen will operate properly. The appliance will automatically monitor the degree of pollution in the room and accordingly adjust the filtration speed, while the air quality display screen will display the information on the current indoor air quality.

Please note that there may be a difference between the display value and the local weather forecast, which is for reference only.

When you restart your appliance, it will automatically be set on the last used speed.

In case of power supply interruption (such as a blackout at home), the appliance will restart by default with the boost mode after switching it on.

OPERATION

START

Briefly press this button to switch the air purifier on or off.

MODE/FILTRATION SPEED SELECTION

This appliance has 4 filtration speeds. You can change these speeds as you wish or according to the time of day. Manual mode enables to choose between 4 filtration speeds.



Speed 1: low filtration speed.



Speed 2: medium filtration speed.



Speed 3: high filtration speed.



Boost mode: very high filtration speed, suitable for very polluted environments and for very quick purification.

AUTO Automatic mode: automatically adjust the filtration speed according to the air quality detected by the sensors.

IONIZER FUNCTION

The ionizer function releases negative ions into the air. This function is switched off by default. To activate it, briefly press the button (12).

SILENT NIGHT MODE

The silent night mode activates a low filtration speed and decreases the light intensity to dim light.

To switch it on, briefly press the button (15). Press the silent night mode button again to switch it off. The last used speed will automatically restart.

LIGHT

You can change the light intensity of the appliance as you wish or according to the time of day.

When the silent night mode is on, the light intensity is maintained at dim light (mode 3) and cannot be adjusted.

Mode	Air quality display screen light intensity	Control panel light intensity
1	100 %	100 %
2	20 %	20 %
3	0 %	20 %

CHILD LOCK FUNCTION

To activate it, press the light button (10) for 3 seconds, until the child lock indicator turns on. To exit this mode, press the light button again for 3 seconds, until the child lock indicator turns off.
Under the child lock function, the other buttons are locked.

TIMER / DELAYED START

- **If the appliance is on:** you can use this button to define the operating duration. Briefly press the button to select the number of operating hours desired (1, 2, 4 or 8) and the appliance will automatically turn off at the end of the selected period.
- **If the appliance is off:** briefly press the button to set the appliance to turn on in a certain number of hours (1, 2, 4 or 8).

EN

MAINTENANCE

Always switch the appliance off with the button (13) and unplug it before conducting any maintenance operation.

You can clean the appliance with a slightly damp cloth.

IMPORTANT: Never use abrasive products which could damage your appliance's appearance.

FILTERS

Filters	Action	Cycles
Pre-filter	Clean	Every 2 or 4 weeks
2 in 1 HEPA and active carbon filter	Replace	Every 36 months
NanoCaptur filter	Replace	Every 12 months

This data is based on an average use of 8 hours per day at speed 1. The recommended frequency for cleaning and replacing the filters may vary depending on the duration of use and the operating environment.
The filter needs to be cleaned or replaced when the corresponding indicator is turned on.

Note: when your appliance stops filtering, please check if you need to change the filter.

- When the pre-filter needs to be cleaned, its warning light on the control panel switches on.
- When the 2 in 1 HEPA and active carbon filter needs to be replaced, its warning light on the control panel switches on.
- When the NanoCaptur filter needs to be replaced, its warning light on the control panel switches on. The NanoCaptur filter contains translucent granules which change color according to the formaldehyde absorption rate. Refer to the color chart on the inside of the panel or the filter itself to establish the filter saturation rate. Once the saturation rate has reached its maximum, the filter must be replaced. You have to check the filter saturation rate every six months.
- The pre-filter can be re-used: remove the dust using a vacuum cleaner or wash with water.

IMPORTANT: resetting the filters

Once the filter has been replaced, hold down the filter function for 3 seconds. 

Forced reset:

If you have replaced a filter before its end of life, force the reset of the filter replacement cycle:

1. When the appliance is on, hold the reset button (11) for 3 seconds. 
2. Press the reset button briefly to select the filter you have changed.
3. After selecting the filter to reset, hold the reset button (11) for 3 seconds. The electronic meter is then reset.
4. If no button is activated for 10 seconds in forced reset mode, the reset mode is canceled.

CAUTION:

The appliance's efficiency can be reduced if the pre-filter is not cleaned regularly.

Never use a pre-filter that is still damp.

The pre-filter is the only filter which can be re-used and washed with water. The 2 in 1 HEPA and active carbon and NanoCaptur filters cannot be cleaned and re-used. **Never wash with water.**

To replace the filters, follow the instructions in the section “Disassembling/Reassembling filters”.

Your replacement filters are available under the following codes:

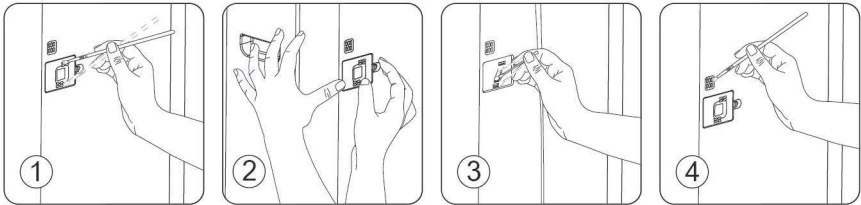
Filter	Model
2 in 1 HEPA and active carbon filter	Ref : XD6700
NanoCaptur	Ref : XD6081



« TIPS FOR CHANGING FILTERS »

- Avoid handling used filters if you suffer from allergies or asthma.
- Wear gloves when changing the filters, or wash your hands well afterwards.
- Put used filters directly into a closed, air-tight bag before throwing them away to avoid spreading pollutants.

CLEANING SENSORS



The particle sensor and gas sensor need to be cleaned regularly (every 2 months) and appropriately.

Make sure you turn off and unplug the appliance before cleaning the pollution sensors and follow the recommendations below:

1. Clean the air inlet and outlet using a soft brush or cloth.
2. Open the sensor cover located.
3. Lightly wet a cotton swab and remove any dust from the lens and the inlet/outlet. Wipe using a dry cotton swab.
4. Clean the gas sensor using a soft brush or vacuum cleaner.

IMPORTANT:

- Never use a detergent or metal object to clean the sensors.
- The efficiency of the sensors may be reduced if not cleaned regularly.
- Cleaning frequency varies depending on the operating environment of the appliance. If it used in a dusty environment, clean the sensors more frequently.

STORAGE

When you are not using the appliance, store it in a cool, dry place.

IN CASE OF ANY PROBLEM

- Do not disassemble the appliance yourself. A poorly repaired appliance may be dangerous for the user.
- Check the troubleshooting table below before contacting an Approved Service Center:

Problem	Check	Solution
The appliance will not switch on.	Is the power cord connected?	Connect the power cord to a plug with the correct voltage.
	Are all the display elements off?	Press the start button and select required function.
	Is there a power outage?	You can use your purifier once the power turns on again.
	Is the front door closed?	Close the front door properly.
The flow is a lot weaker than before.	Does the filter need to be cleaned or replaced?	Check the filter cleaning and replacement frequencies and clean/replace the filter(s) if necessary.
There is an unpleasant smell coming from the air outlet.	Is the sensor lens covered with dust?	Check the filter cleaning and replacement frequencies and clean/replace the filter(s) if necessary.
The air flow does not change automatically.	Is the appliance in manual mode?	Select the correct operating mode.
The air quality light does not change color.	Is the sensor lens dusty?	Check the sensor's cleanliness and clean it if necessary.

WARRANTY

Do not use the appliance and contact an Approved Service Centre if:

- your appliance has been dropped;
- your appliance or its power cord are damaged;
- your appliance no longer functions properly.

You can find a list of Approved Service Centres on the ROWENTA and TEFAL international warranty cards.

HELP PROTECT THE ENVIRONMENT!

- 

 Your appliance contains many materials which can be recovered or recycled.
- 
 Take it to a collection point or an approved service centre for processing.

If this appliance uses batteries: help us look after the environment, by not throwing away your used batteries. Instead, bring them to anyone of the special battery collection points. Do not throw them away with your household waste. These instructions can also be found on our internet site, at www.rowenta.com and www.tefal.com.

안전상 주의 사항

- 제품을 사용 전에 항상 제품, 전원 플러그, 전선에 손상이 없는지 확인하시기 바랍니다.
- 제품이 작동되는 전압과 가정의 전압이 맞는지 확인해 주십시오. 전압이 맞지 않아 발생한 문제에 대해서는 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
- 제품은 본 설명서에 기재된 정상적인 사용 범위 내에서 사용해야 합니다.
- 절대로 제품에 물을 직접 뿌리지 마십시오.
- 젖은 손으로 제품을 만지지 마십시오.
- 제품 내부에 이물질(바늘 등)을 절대 넣지 마십시오.
- 제품을 덮지 마십시오.
- 전선이 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 반드시 공인 서비스 센터를 통해 교체 받으시기 바랍니다.
- 유지관리를 행하기 전에 반드시 제품의 플러그를 뽑아 주십시오.
- 유지관리 및 작동 설정에 관한 내용은 “유지관리” 항목을 참고하시기 바랍니다.
- 가드를 제거하기 전에 공기청정기의 전원이 주전원 공급 장치와 차단되어 있는지 확인하시기 바랍니다.
- 안전에 대한 책임을 질 수 있는 성인이 제품 사용을 감독하거나 사용 방법을 지도하지 않는 한 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한되었거나 경험 및 지식이 부족한 사람(아이 포함)이 본 제품을 사용할 수 없습니다.
- 어린이가 제품을 가지고 장난을 치지 않도록 지도해 주십시오.

중요 사항

- 실내 전기 설비를 비롯하여 제품의 설치 및 사용은 반드시 제품 사용자가 거주하는 해당 국가의 기준을 준수해야 합니다.
- 인화성 물체 또는 제품 근처에서 제품을 사용하지 마십시오. 일반적으로 제품은 항상 사물(벽, 커튼, 에어로졸 등)에서 최소 50cm 정도 떨어진 곳에 설치해야 합니다.
- 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑거나 그 어떤 상황에서도 전선 또는 제품을 잡아당기지 마십시오.
- 본 제품은 실내 가정용으로 제조되었습니다. 전문적 용도, 부적절한 사용 또는 사용 설명을 준수하지 않아 발생한 문제에 대해 제조사는 그 어떤 책임도 지지 않으며 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
- 항상 전선을 완전히 풀어준 다음에 제품을 사용하시기 바랍니다.
- 먼지가 많거나 화재의 위험이 있는 곳에서 제품을 사용하지 마십시오.
- 본 제품은 습한 환경에서 절대로 사용하지 마십시오.
- 열원 근처에서 절대로 제품을 사용하지 마십시오.
- 부정확한 사용으로 인해 발생한 손상의 경우, 품질 보증 혜택이 무효화됩니다.
- 공기 흡입구 또는 배출구가 막히지 않도록 주의하십시오.
- 절대로 제품을 기울이거나 눕혀서 사용하지 마십시오. 흔들리지 않는 평평한 바닥에 제품을 놓고 사용하십시오.
- 제품을 장기간 사용하지 않는 경우, 버튼(13)을 눌러 전원을 끄고 플러그를 빼 주십시오.

각 부 명칭

제품 설명

- A 공기 배출구
- B 조작부
- C 공기 청정도 표시 화면
- D 손잡이
- E 공기 흡입구
- F 가스 센서
- G 미세먼지 센서
- H 전선 연결부

조작부 표시등

- 1 차일드락 표시등
- 2 프리 필터 세척 표시등
- 3 나노캡처 필터 교체 표시등
- 4 투인원 헤파 탈취 필터 교체 표시등
- 5 이온 기능
- 6 공기 정화 속도 표시등
- 7 자동 / 수동 모드
- 8 수면 모드
- 9 타이머 / 예약

조작 버튼

- 10 조명 설정
- 11 필터 초기화
- 12 이온 기능
- 13 전원
- 14 정화 속도 설정
- 15 수면 모드 설정
- 16 타이머 / 예약 설정

작동 방식

Tefal에서 새롭게 선보이는 인텐스 퓨어 에어 터보 공기청정기는 가정에서 깨끗한 공기로 숨 쉴 수 있도록 도와주며 아래에서 설명하는 4단계 공기 정화 기능을 통해 오염된 공기로부터 건강을 지켜 줍니다. 각각의 단계마다 특정 오염 물질이 제거되어 강력한 공기 정화 효과를 제공합니다:

2 및 3단계:

투인원 헤파 탈취 필터

- 휘발성 유기 화합물 (VOC)
- 약취/매연
- 담배 연기
- 미세먼지(PM2.5)
- 꽃가루
- 집먼지 진드기
- 동물에 의한 알레르기 유발 물질
- 박테리아/바이러스
- 곰팡이

4단계:

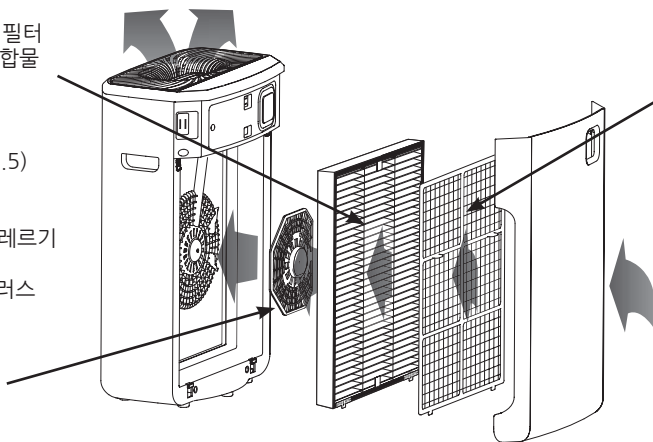
- 나노캡처 필터
- 포름알데히드



1단계:

프리 필터

- 먼지
- 머리카락
- 반려동물의 털
- 보풀



공기 청정도 표시 화면



PM2.5	평균 공기역학적 크기 2.5 μ m의 미세 먼지
TVOC	휘발성 유기화합물
소음 레벨(음력 레벨)	
64dB(A)	



“실내 공기를 깨끗하게 유지하는 방법”

인텐스 퓨어 에어 터보 공기청정기와 함께 실내 공기를 더욱 깨끗하고 쾌적하게 만들 수 있는 방법을 알려드립니다.

- 여름과 겨울에는 매일 최소한 10분 정도 실내 공기를 환기시켜 주세요
- 환기 장치를 깨끗하게 관리하세요
- 가전제품의 사용을 줄이세요
- 실내에서는 금연하세요
- 실내 방향제, 스틱 향초, 아로마 양초와 같은 제품은 가급적 사용하지 마세요
- 집안에서 어떤 작업을 할 때나 작업을 완료한 후 몇 주간은 실내 공기를 적절히 환기시키세요
- 알레르기 반응을 일으키거나 물을 자주 주어야 하는 식물은 될 수 있으면 키우지 마세요

제품 설치 장소

공기청정기는 공기 정화가 필요한 공간 내부의 흔들리지 않고 평평한 바닥에 설치합니다.

공기가 제대로 순환될 수 있도록 제품은 커튼 뒤, 창문이나 가구 또는 선반 아래, 기타 장애물 근처를 피해 최소 50cm 정도 간격을 충분히 두고 설치합니다.

제품을 처음 사용하기 전에

제품을 사용하기 전, 필터의 모든 비닐 포장을 제거한 뒤 아래 내용을 확인해 주십시오.

- 제품을 처음 사용하기 전에 제품의 전압, 주파수, 전력이 제품을 사용하는 장소의 전원 공급 시스템에 적합한지 확인하십시오.
- 본 제품은 접지가 되어 있지 않은 콘센트에 플러그를 연결하여 사용할 수 있습니다. 본 제품은 등급 II 이중절연 제품입니다 □.

제품의 전원을 켜기 전에 다음 항목을 확인하십시오:

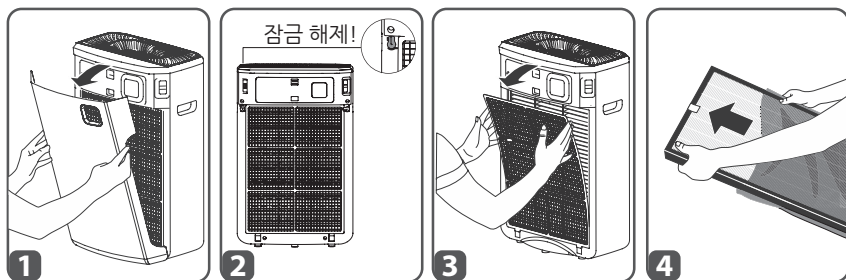
- 제품이 안전 지침에 설명된 대로 완전하게 조립되어 있음
- 제품이 흔들리지 않는 수평 바닥에 놓여 있음
- 제품이 본 사용 설명서의 지침에 따라 올바르게 설치되어 있음
- 공기 흡입구와 배출구는 완전히 개방된 상태여야 합니다.
- 3개의 필터와 전면 패널이 올바르게 설치되어 있는지 확인합니다(“필터 분리/재조립” 항목 참고).

중요: 제품을 사용하지 않을 때는 전원을 끄고 플러그를 뽑아 두는 것이 좋습니다.

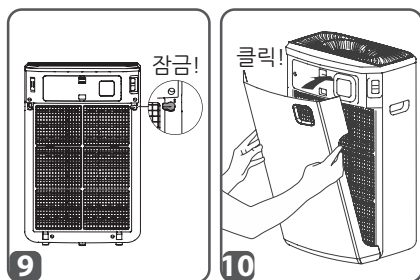
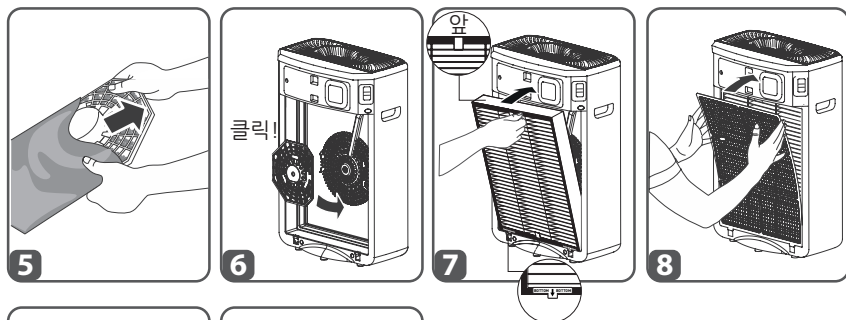
본 제품은 전면 패널이 제대로 장착되어 있지 않은 경우, 제품 작동을 자동으로 중단시키는 장치가 장착되어 있습니다.

PM2.5 TVOC	0-50	51-100	100-150	151-200	200 이상
파랑	청정	좋음	약간 나쁨	나쁨	매우 나쁨
녹색	좋음	좋음	약간 나쁨	나쁨	매우 나쁨
노랑	약간 나쁨	약간 나쁨	약간 나쁨	나쁨	매우 나쁨
보라색	나쁨	나쁨	나쁨	나쁨	매우 나쁨
빨강	매우 나쁨	매우 나쁨	매우 나쁨	매우 나쁨	매우 나쁨

필터 분리/재조립



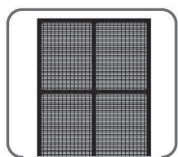
프리 필터를 분리하려면
버클을 수직 방향으로
올립니다.



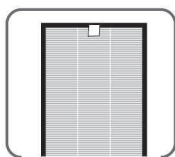
프리 필터를 장착하려면
버클을 수평 방향으로
내립니다.

필터 삽입 및 교체

이 제품에는 3가지 유형의 필터가 제공됩니다:



프리 필터



투인 헤파 탈취
필터



나노캡처 필터

주의: TEFAL이 제공하는 필터만을 사용해야 제품의 성능이 최적으로 유지됩니다.
필터를 교체하려면 “필터 분리/재조립” 항목에서 설명하는 내용을 참고하시기 바랍니다.
일부 필터의 경우, 이동 및 보관상의 이유로 제품 작동 시 일시적으로 약간의 냄새가 날 수 있습니다.

전원 켜기

제품 사용을 위해 플러그를 연결 하고 전원 버튼(13)을 누릅니다. 제품은 기본적으로 자동 모드로 설정되어 있습니다. 제품이 운전을 시작하고 1분이 지나면 공기 청정도 표시 화면도 정상적으로 작동합니다. 제품은 자동으로 실내 공기 오염도를 측정하고 이에 따라 적절하게 정화 속도를 설정합니다. 제품이 작동할 때, 공기 청정도 표시 화면에 현재 실내의 공기 청정도 정보가 표시됩니다.

화면에 표시되는 정보와 실제 수치간에 약간의 차이가 있을 수 있습니다. 표시 화면의 정보는 참고용으로 확인 부탁드립니다.

제품의 전원을 껐다가 다시 켜면 전원을 끄기 전의 속도에서 자동으로 작동합니다.

전원 공급이 차단된 경우(가정 내 정전 등), 전원을 다시 켜면 제품은 기본적으로 터보 모드에서 운전을 시작합니다.

작동

전원

공기청정기의 전원을 켜고 끄려면 이 버튼을 살짝 누릅니다. 이 때 "띵동" 하는 알림음이 울립니다. 전원을 끌 때도 알림음이 울립니다.

정화 속도 설정

해당 모드는 총 4단계 정화 속도를 제공합니다. 시간대에 따라, 혹은 원하는 대로 속도를 변경할 수 있습니다.

수면 모드에서는 4개의 정화 속도 중 원하는 속도를 선택할 수 있습니다.

이 제품은 4단계 정화 속도와 수면 모드 (최저속 정화)로 총 5단계 정화 속도 변경이 가능합니다.



속도 1: 저속 정화 속도.



속도 2: 중속 정화 속도.



속도 3: 고속 정화 속도.



터보 모드: 초고속 정화 속도. 매우 빠른 속도로 오염도가 높은 공기를 빠르게 정화합니다.

AUTO 자동 모드: 센서에 탐지되는 공기 청정도에 따라 자동으로 정화 속도가 조정됩니다.

이온 기능

이온 기능은 공기 중으로 음이온을 방출하는 기능입니다. 이 기능은 기본적으로 미사용으로 설정되어 있습니다. 이 기능을 활성화하려면 버튼(12)을 누르세요.

수면 모드

수면 모드는 저속 정화 속도에서 작동하며 조작부 표시등의 밝기를 희미하게 조절합니다. 공기청정도 표시등은 꺼집니다.

이 기능을 활성화하려면 버튼(15)을 누르세요. 수면 모드 버튼을 다시 한 번 누르면 기능이 비활성화됩니다. 이 기능을 껐다가 다시 켜면 기능을 끄기 전의 속도에서 자동으로 작동합니다.

조명 설정

시간대에 따라, 혹은 원하는 대로 제품의 표시등 밝기를 변경할 수 있습니다.
수면 모드가 켜져 있을 경우, 표시등의 밝기는 희미한 상태(모드 3)로 유지되며 이 밝기는 별도로 조절할 수 없습니다.

모드	공기 청정도 표시등 밝기	조작부 표시등 밝기
1	100 %	100 %
2	20 %	20 %
3	0 %	20 %

차일드락 기능

차일드락 표시등이 점등될 때까지 조명 설정 버튼(10)을 3초간 눌러 이 기능을 활성화할 수 있습니다. 차일드락 표시등이 꺼질 때까지 조명 설정 버튼을 다시 한 번 3초간 누르면 이 기능을 비활성화할 수 있습니다.
차일드락 기능을 사용하면 다른 버튼을 조작할 수 없습니다.

KO

타이머 / 예약

- **제품의 전원이 켜져 있을 경우:** 이 버튼을 사용하여 작동 시간을 설정할 수 있습니다. 버튼을 살짝 눌러 원하는 작동 시간의 숫자(1, 2, 4, 또는 8)를 선택하면 제품은 지정된 시간 동안 작동 후 자동으로 전원이 꺼집니다.
- **제품의 전원이 꺼져 있을 경우:** 일정 시간 후 제품이 자동으로 작동하도록 설정할 수 있습니다. 버튼을 살짝 눌러 원하는 시간의 숫자(1, 2, 4 또는 8)를 선택하세요. 이 기능은 제품의 플러그가 콘센트에 연결 되어 있을 때 가능합니다.

유지관리

유지관리를 수행하기 전에는 항상 버튼(13)을 눌러 제품의 전원을 꺼야 합니다.
약간 젖은 천으로 제품을 닦아 줍니다.

중요: 제품 표면에 손상을 줄 수 있는 연마성 제품을 절대로 사용하지 마십시오.

필터

필터	초치	주기
프리 필터	세척	2주 또는 4주마다
투인원 헤파 탈취 필터	교체	36개월마다
나노캡처 필터	교체	12개월마다

본 데이터는 제품을 속도1에서 매일 평균 8시간 사용할 때의 기준으로 필터 세척 및 교체 권장 주기는 제품 사용 기간과 작동 환경에 따라 다를 수 있습니다.

필터는 해당 표시등이 점등되면 세척 또는 교체해야 합니다.

참고: 제품의 필터 기능이 작동하지 않을 때는 필터 교체 필요 여부를 확인하시기 바랍니다.

- 프리 필터를 세척해야 할 경우, 조작부의 알림 표시등이 점등됩니다.
- 투인원 헤파 탈취 필터를 교체해야 할 경우, 조작부의 알림 표시등이 점등됩니다.
- 나노캡처 필터를 교체해야 할 경우, 조작부의 알림 표시등이 점등됩니다. 나노캡처 필터에는 포름알데히드 포화도에 따라 색상이 바뀌는 반투명 입자가 포함되어 있습니다. 패널 내부의 색상표 또는 필터 자체를 참고하여 필터의 포화도를 확인할 수 있습니다. 포화도가 최대치에 도달한 경우, 반드시 필터를 교체하시기 바랍니다. 필터 포화도는 6개월마다 확인해야 합니다.
- 프리 필터는 재사용할 수 있습니다. 진공청소기를 사용하거나 물로 세척하여 먼지를 제거하시기 바랍니다.

중요: 필터 초기화

필터를 교체하고 난 후, 필터 기능 버튼을 3초간 길게 누르시기 바랍니다. 

강제 초기화:

필터 수명이 다하기 전에 교체한 경우, 필터 교체 주기를 강제로 초기화해야 합니다:

1. 제품의 전원이 켜져 있는 경우, 초기화 버튼(11)을 3초간 길게 누릅니다. 
2. 초기화 버튼을 살짝 눌러 교체한 필터를 선택합니다.
3. 교체 주기 초기화가 필요한 필터를 선택한 다음, 버튼(11)을 3초간 길게 누릅니다. 그러면 전자 측정기가 초기화됩니다.
4. 강제 초기화 모드에서 10초간 아무 버튼도 조작하지 않으면 초기화 모드는 취소됩니다.

경고:

프리 필터를 주기적으로 세척하지 않으면 제품의 공기 정화 성능이 저하됩니다.

프리 필터가 젖어 있는 상태에서 제품을 절대로 작동시키지 마십시오.

오직 프리 필터만 재사용 가능하며 물로 세척할 수 있습니다. 투인원 헤파탈취필터 및 나노캡쳐 필터는 세척 및 재사용이 불가능합니다. 절대로 물로 세척하지 마십시오.

필터를 교체하려면 “필터 분리/재조립” 항목에서 설명하는 내용을 참고하시기 바랍니다.

교체용 필터의 제품 코드는 아래와 같습니다:

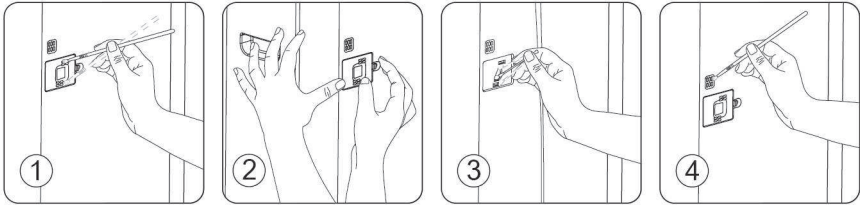
필터	모델
투인원 헤파 탈취 필터	Ref : XD6700
나노캡쳐 필터	Ref : XD6081



“필터 교체 요령”

- 알레르기 또는 천식이 있는 경우, 사용한 필터를 가급적 다루지 마시기 바랍니다.
- 필터를 교체할 때는 장갑을 착용하거나 교체 후 손을 깨끗이 씻어야 합니다.
- 오염물질이 공기 중에 흩어지는 것을 방지하기 위해 사용한 필터는 비닐 안에 담아 밀폐하시기 바랍니다.

센서 세척



미세먼지 센서 및 가스 센서는 권장 치침에 따라 주기적(2개월마다)으로 세척해야 합니다.

미세먼지 센서를 세척하기 전에 반드시 제품의 전원을 끄고 플러그를 뺀 다음, 아래의 권장 치침에 따라 세척하시기 바랍니다:

1. 부드러운 솔이나 천으로 센서의 공기 흡입구 및 배출구를 닦아냅니다.
2. 센서 커버를 열어 주세요.
3. 물에 살짝 적신 면봉으로 렌즈와 2개의 구멍의(센서공기 흡입구/배출구) 먼지를 제거합니다. 마른 면봉으로 남아 있는 물기를 닦아냅니다.
4. 부드러운 솔이나 진공청소기로 가스 센서를 세척합니다.

중요:

- 센서를 세척할 때에는 절대로 세제 또는 금속성 물체를 사용하지 마십시오.
- 센서를 주기적으로 세척하지 않으면 센서의 성능이 저하될 수 있습니다.
- 세척 주기는 제품의 작동 환경에 따라 다를 수 있습니다. 먼지가 많은 곳에서 제품을 사용한 경우, 센서를 더욱 자주 세척해 주시기 바랍니다.

보관

제품을 사용하지 않을 때는 건조하고 온도가 낮은 장소에 보관하시기 바랍니다.

문제가 발생한 경우

- 제품을 임의로 분해 하지 마십시오. 제품 수리가 제대로 이뤄지지 않은 경우, 사용자에게 위험을 초래할 수 있습니다.
- 공인 서비스 센터에 의뢰하기 전, 다음 문제 해결 항목을 먼저 확인해 보시기 바랍니다:

문제	확인	해결
제품의 전원이 들어오지 않아요.	전선이 올바르게 연결되어 있나요?	전원 플러그를 올바른 전압의 콘센트에 연결하세요.
	디스플레이에 정보가 표시되지 않나요?	전원 버튼을 누르고 필요한 기능을 선택하세요.
	정전은 아닌가요?	전기가 다시 들어오면 공기청정기를 원래대로 사용할 수 있습니다.
	전면 패널이 닫혀 있나요?	전면 패널을 올바르게 장착하세요.
공기 정화량이 이전보다 많이 줄었어요.	필터를 세척하거나 교체할 때가 지나지는 않았나요?	필터 세척 및 교체 주기를 확인하고 필요하다면 필터를 세척/교체하세요.
공기 배출구에서 이상한 냄새가 나요.	센서 렌즈에 먼지가 쌓여 있지는 않나요?	필터 세척 및 교체 주기를 확인하고 필요하다면 필터를 세척/교체하세요.
공기 정화 속도가 자동으로 바뀌지 않아요.	제품을 수동 모드로 사용 중이신가요?	운전 모드를 올바르게 선택하세요.
공기 청정도 표시등의 색상이 변하지 않아요.	센서 렌즈에 먼지가 붙어 있지는 않나요?	센서의 청결도를 확인하고 필요하다면 센서를 세척하세요.

KO

품질 보증

다음의 경우 제품 사용을 중단하고 공인 서비스 센터에 의뢰하시기 바랍니다:

- 제품을 떨어뜨린 경우
- 제품 또는 전선이 손상된 경우
- 제품이 더 이상 정상적으로 작동하지 않는 경우.

ROWENTA 및 TEFAL 국제 보증 카드에서 공인 서비스 센터 목록을 찾아볼 수 있습니다.

가전 제품 공인 서비스 센터 : 1588-1588

환경을 보호하세요!



① 본 제품은 회수 또는 재활용할 수 있는 소재를 포함하고 있습니다.

➡ 해당 지역 분리수거함에 배출하거나 공인 서비스 센터로 제품을 가져가 폐기하시기 바랍니다.

본 제품이 배터리를 사용하는 경우: 환경을 먼저 생각하세요. 배터리는 일반 쓰레기로 폐기하지 않습니다. 배터리는 별도의 배터리 수거 장소에 배출해 주시기 바랍니다. 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 본 사용 설명서는 당사 웹사이트 www.rowenta.com 및 www.tefal.com에서도 찾아볼 수 있습니다.

安全指引

- 使用前請檢查裝置、插頭、電源線是否處於良好狀態。
- 本裝置必須按照本指引所示的正常條件操作。
- 切勿讓任何液體流入本裝置。
- 手濕時請勿觸摸本裝置。
- 切勿將異物放進本裝置內（例如針等）。
- 請勿遮蓋本裝置。
- 為免發生危險，如果電源線受損，必須交由生產商、服務代理，或具有相同資格的人士更換。
- 進行任何維護前，務必將裝置的電源拔除。
- 有關維護及調校的操作，請參閱「維護」一節。
- 移除淨化器護罩前，請確定電源已經拔除。
- 肢體、感官或心智能力較弱，或者經驗或知識不足的人士（包括兒童），均不適宜使用本裝置，除非有人負責其安全並從旁監督，或已事先向其提供本裝置的使用指示。
- 兒童必須由成年人監督，以免他們將本設備當作玩具。

建議

- 房間內的電子設備，以及本裝置的安裝及使用都必須符合你所在國家的現行標準。
- 請勿在易燃物體或產品附近使用本裝置。一般情況下，應長期保持本裝置與其他物體（牆、窗簾、噴霧劑等）最少50厘米的距離。
- 請勿拉扯電源線或裝置；移除電源時切勿拉扯電源線。
- 本裝置只供家居室內使用，如利用本裝置作專業用途、使用不當，或不遵守本使用指引，生產商將不會承擔責任，而保養亦將失效。
- 使用前務必將電源線全部攤開。
- 請勿在多塵或有火警危險的房間或位置操作本產品。
- 切勿在潮濕的環境使用本產品。
- 切勿在熱源旁邊使用本產品。
- 如因使用不當以致損壞，則保養會作廢。
- 請勿阻擋入氣口或出氣口。
- 切勿將本裝置傾斜或放平使用。請將本裝置放在平穩的表面。
- 如果長期不使用：按下按鈕（13）關閉電源，並拔除插頭。

描述

產品描述

- A 出氣口
- B 控制板
- C 空氣質素顯示螢幕
- D 手柄
- E 入氣口
- F 氣體感應器
- G 微粒感應器
- H 電源線出口

控制板燈號

- 1 安全鎖指示燈
- 2 准過濾層清洗指示燈
- 3 納米過濾層更換指示燈
- 4 二合一高效微粒過濾器濾芯更換指示燈
- 5 離子淨化功能
- 6 裝飾效果燈
- 7 自動 / 手動模式
- 8 夜間模式
- 9 倒數器 / 延遲開動

控制按鈕

- 10 照明燈
- 11 濾芯重置
- 12 離子淨化功能
- 13 開動
- 14 模式 / 過濾速度選擇
- 15 夜靜模式
- 16 倒數器 / 延遲開動設定

HK

運作原理

特福最新超極速空氣清新機空氣淨化器，令你家居空氣純淨清新，並有以下四重過濾系統保障你健康。每層過濾都有不可或缺的功能，能吸收特定污染物：

第二及第三層：

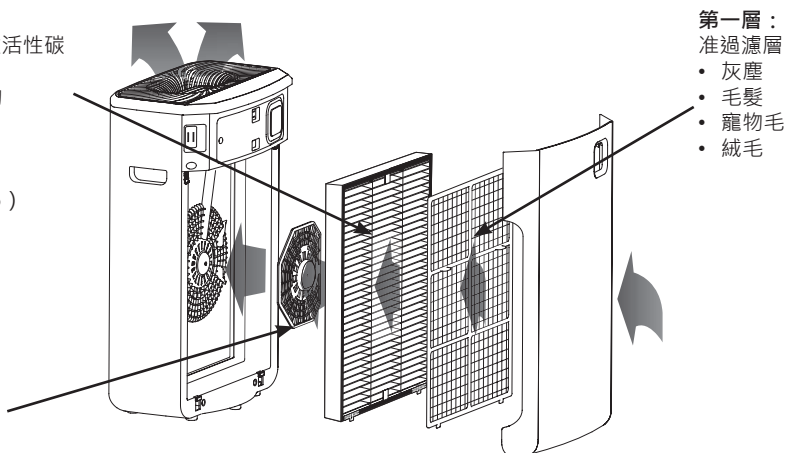
二合一高效微粒活性炭
過濾層

- 揮發性有機物 (VOC)
- 氣味/氣體
- 二手煙
- 微粒 (PM2.5)
- 花粉
- 塵蟎
- 動物過敏原
- 細菌/病毒
- 霉

第四層：

納米過濾層

- 甲醛



空氣質素顯示螢幕



PM2.5	空氣動力學直徑小於或等於2.5微米的懸浮粒子
TVOC	揮發性有機物
噪音等級 (聲音功率等級)	
64dB(A)	



「如何令室內空氣更清淨」

除使用本超極速空氣清新機外，閣下還可參考以下提示，改善室內空氣質素：

- 在夏天及冬天期間，每日打開房間門窗最少十分鐘，讓空氣流通。
- 空氣淨化系統的維護
- 限制家居產品的使用
- 室內禁煙
- 避免在家居使用香薰、香燭、有味蠟燭等。
- 無論在家居進行任何工作，其後都打開門窗讓空氣流通，並保持通風數週
- 避免擺放含有過敏原或需要經常灌溉的植物

建議安裝位置

在有需要淨化的房間內，將淨化器放在平坦穩定的表面。

為使空氣自由流動，請避免將本裝置放在窗簾後、窗戶下、家具或架具下，或任何其他障礙物附近；並保持裝置前後左右有最少50厘米空間。

初次使用本裝置前

開動前請確定已移除濾芯的塑膠包裝物。

- 首次使用前，確保本裝置的電壓、頻率、功率與你所用的電源相符。
- 本裝置可以使用無地線插頭。本裝置屬於第II類產品（雙重絕緣 ）。

打開裝置電源前，請確定

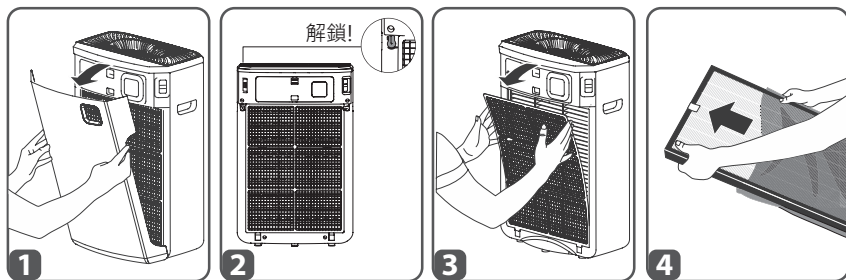
- 本裝置已按照安全指引所示裝配好
- 本裝置已放在平穩的表面
- 本裝置已按照操作說明書的安全指引所示正確擺放
- 入氣口及出氣口完全無障礙物阻隔；
- 確定三個濾芯以及前擋板已經妥善裝好（參閱「拆除/裝回濾芯」）。

重要：不使用本裝置時，建議拔除電源。

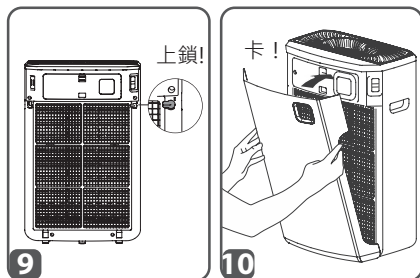
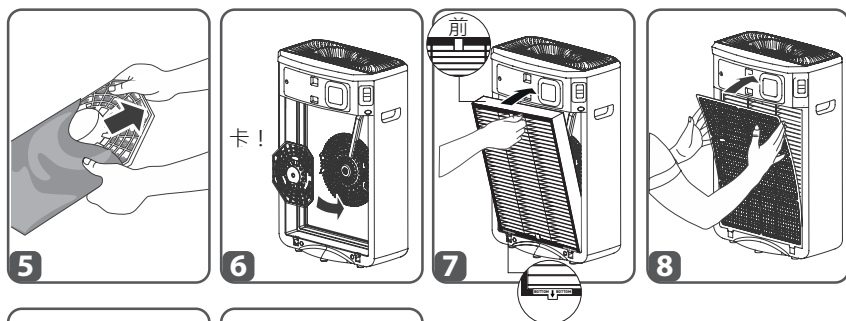
本裝置有特別設計，當前擋板未妥善裝好時，會自動防止裝置開動。

PM2.5 揮發性 有機物(TVOC)	0-50	51-100	100-150	151-200	200及以上
藍色	純淨空氣	空氣質素良好	輕度污染	中度污染	高度污染
綠色	空氣質素良好	空氣質素良好	輕度污染	中度污染	高度污染
黃色	輕度污染	輕度污染	輕度污染	中度污染	高度污染
紫色	中度污染	中度污染	中度污染	中度污染	高度污染
紅色	高度污染	高度污染	高度污染	高度污染	高度污染

拆除/裝回濾芯



拆開準過濾層前，先將
旋轉鎖扭至垂直

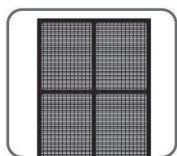


裝置好準過濾層後，將
旋轉鎖扭至水平

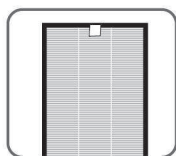
HK

插入及更換濾芯

本裝置有三個過濾層：



準過濾層



二合一高效微粒活性
碳過濾層



納米過濾層

注意：為使裝置有最佳效能，請只使用特福提供的濾芯。

更換濾芯時，請依照「拆除/裝回濾芯」一節的指示進行。

請注意：某些濾芯受運送及存放環境影響，或會短暫釋放出輕微的氣味。

開動裝置

初次開動本裝置前，請接上電源線，然後按開動按鈕（13）。本裝置預設以自動模式開動。啟動一分鐘後，空氣質素顯示螢幕會正常運作。本裝置會自動監察房間內的污染程度，並調整過濾速度；空氣質素顯示螢幕會顯示目前的室內空氣質素資料。

所顯示的數值或會與本地天氣預報有出入。天氣預報僅供參考，敬請留意。

重新開動裝置時，會自動以上一次使用的速度運作。

如電力中斷（例如遭遇家居停電），本裝置預設會在再次開動時以高速模式運作。

操作

啟動

短按此按鈕可開動或關閉本空氣淨化器。

模式 / 過濾速度選擇

本裝置有四種過濾速度。你可隨意或按照當日時間轉變速度。

手動模式之下有四種速度選擇。

-  **速度一：**低速過濾。
-  **速度二：**中速過濾。
-  **速度三：**高速過濾。
-  **加速模式：**超高過濾速度，適合高污染環境下使用，可以快速達到淨化效果。

AUTO 自動模式：根據感應器所偵測到的空氣質素，自動調節過濾速度。

離子淨化功能

離子淨化功能會釋放負離子到空氣中。本功能預設為關閉。如要啟動請短按（12）按鈕。

夜靜模式

夜靜模式會將過濾速度調至低速，並將光度減至弱光。

如要啟動請短按（15）按鈕。再按一次按鈕，會關閉夜靜模式。上一次使用的速度會自動再啟動。

照明燈

你可隨意或按照當日時間轉變光度。

當夜靜模式開啟時，光度會維持在弱光（模式3），且不能調校。

模式	空氣質素顯示螢幕光度	控制板燈號光度
1	100 %	100 %
2	20 %	20 %
3	0 %	20 %

安全鎖功能

如要啟動請長按 (10) 按鈕三秒鐘，直至安全鎖燈號亮起。如要關閉請長按 (10) 按鈕三秒鐘，直至安全鎖燈號熄滅。
當安全鎖功能啟動時，所有其他按鈕都會上鎖。

倒退器 / 延遲開動

- 如裝置已開啟:此按鈕可設定操作時間。短按此按鈕，選擇操作時數 (1、2、4或8) ；裝置會在所選時間結束時自動關閉。
- 如裝置已關閉：短按此按鈕可設定裝置在約干時數 (1、2、4或8) 後開動。

維護

進行任何維護工作前，必須先按 (13) 按鈕關閉裝置，然後拔除電源。
可用微濕抹布清潔本裝置。
重要事項：切勿使用腐蝕性產品，以免損壞裝置外殼。

HK

濾芯

濾芯	動作	循環
准過濾層	清潔	每隔2至4週
二合一高效微粒活性碳過濾層	更換	每隔36個月
納米過濾層	更換	每隔12個月

以上資料是根據以速度1每日平均使用8小時計算。濾芯的建議清潔及更換頻率或會因應使用時間及操作環境有所增減。
濾芯所屬的指示燈亮起時，該濾芯便須更換。

註：當裝置的過濾功能停止時，請檢查是否須要更換濾芯。

- 當准濾芯需要清潔時，控制板的警告燈會亮起。
- 當二合一高效微粒活性碳濾網須更換時，控制板上的警告燈會亮起。
- 當NanoCaptur濾網須更換時，控制板上的警告燈會亮起。納米過濾層含有半透明顆粒，會隨著甲醛吸收率提升而改變顏色。請參考控制板內部或濾芯的顏色表，了解濾芯的飽和度。當飽和度到達極限時，濾芯必須更換。請每六個月檢查濾芯飽和度一次。
- 准過濾層可以循環再用：只須用吸塵機或清水清理灰塵。

重要事項：重置過濾層

更換濾芯後，請按著濾芯重置按鈕三秒。 

強制重置：
如果濾芯壽命未完便更換，請強制重置濾芯週期：

- 1.裝置開啟時，按著重置 (11) 按鈕三秒。 
- 2.短按重置按鈕，選擇你剛更換的濾芯。
- 3.選定要重置的濾芯後，按著重置按鈕 (11) 三秒。電子計量器將會重置。
- 4.在強制重置模式中，如十秒內不按任何按鈕，重置模式將會取消。

請留意：

如不定期清潔過濾層，會減低本裝置的效能。

過濾層濕水未乾時，切勿使用。

過濾層是唯一可以循環再用及用水清洗的濾芯。二合一高效微粒活性碳過濾層及納米過濾層無法清洗或循環再用。切勿用水清洗。

有關濾芯的更換，請參閱「拆除/裝回濾芯」一節。

替換濾芯的型號如下：

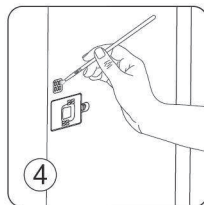
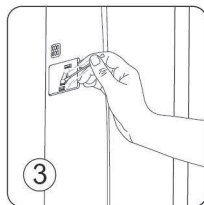
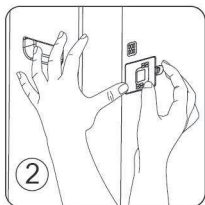
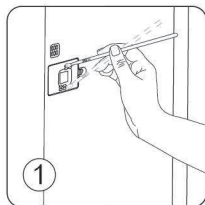
濾芯	型號
二合一高效微粒活性碳過濾層	Ref: XD6700
納米過濾層	Ref: XD6081



「濾芯更換提示」

- 如患有敏感或哮喘，請避免接觸舊濾芯。
- 更換濾芯時建議戴上手套，或在完成更換後徹底洗手。
- 丟棄舊濾芯時，先將其放進密封不透氣袋裏，以免污染物散播。

清潔感應器



粒子感應器及氣體感應器須定時（每兩個月）及妥善清潔。

清潔污染感應器前，請確定已關閉裝置並拔除電源。清潔時請依照以下建議：

1. 用軟塵掃或布清潔入氣口及出氣口。
2. 打開感應器保護蓋。
3. 用濕棉花棒輕擦鏡片及入氣口/出氣口，將所有灰塵拭去。用乾棉花棒擦拭。
4. 用軟塵掃或吸塵機清潔氣體感應器。

重要事項！

- 切勿用清潔劑或金屬物清潔感應器。
- 感應器須定期清潔，否則效能會降低。
- 清潔的頻率視乎裝置的操作環境而定。如在厚塵的環境下使用，請勤加清潔感應器。

存放

不使用本裝置時，請放在清涼乾爽的地方。

如發現有問題

- 請勿自行拆開本裝置。維修不當或會對用家造成危險。
- 聯絡認可服務中心前，請先查閱下面的疑難排解表。

問題	檢查	解決辦法
裝置無法開啟。	是否已接上電源？	將電源線接上電壓正確的插頭。
	所有顯示板燈號是否都已熄滅？	按開動按鈕，再選擇所需功能。
	是否正在斷電？	當電力回復時可繼續使用空氣淨化器。
	前擋板是否已關上？	將前擋板關好。
氣流比之前明顯減弱。	濾芯是否需要清潔或更換？	檢查濾芯的清潔及更換頻率，如有需要請清潔/更換濾芯。
出氣口傳出難聞氣味。	感應器鏡片是否蒙上了灰塵？	檢查濾芯的清潔及更換頻率，如有需要請清潔/更換濾芯。
氣流強弱並無自動改變。	裝置是否設定了為手動模式？	選擇正確的操作模式。
空氣質素燈並無轉色。	感應器鏡片是否蒙上了灰塵？	檢查感應器是否乾淨，如有需要請清潔。

保養

如發生以下情況，請勿使用本裝置，然後聯絡認可的服務中心：

- 裝置由高處墮下
- 裝置或電源線受損
- 裝置無法正常作

ROWENTA及TEFAL國際保用卡上列有各個認可服務中心的資料。

保護環境，人人有責！



① 本裝置含有具價值物料，可作回收或再造。



請將裝置送往本地廢物收集站，或送到認可服務中心，以便處理。

如本裝置以電池運作：愛護環境，用過的電池請勿丟棄。

請將舊電池拿到特別電池收集點，別與家居廢物一同丟棄。以上指引在我們網站上亦有提供，

請前往 www.rowenta.com 及 www.tefal.com